STANLEY®

ST-302-231-E / ST-303-231-E / ST-305-401-E / ST-309-401-E

Termoventilador turbo eléctrico

Este producto solo es adecuado para espacios con un buen aislamiento o para uso ocasional.

RoHS

VEEA-417

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

(E) **LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, si están vigilados o han recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del equipo salvo que estén vigilados de forma continua. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento previsto y ellos estén vigilados o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los peligros existentes. Los niños de entre 3 y 8 años no podrán conectar, ajustar, limpiar ni realizar el mantenimiento del usuario del aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que prestar especial atención cuando estén presentes niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal calificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- El calefactor no debe estar situado justo por debajo de una toma de corriente.
- No utilice este calefactor cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- **PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del corte térmico, este aparato no se debe alimentar a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que la compañía eléctrica enciende y apaga regularmente.
- No utilice el aparato con ninguna otra finalidad que no sea la prevista. Solo para uso en interiores y en el hogar.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Utilizar este producto en cualquier otra posición podría ser peligroso.
- Puede haber rastro de olores durante los primeros minutos del uso inicial. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

(E)

- No intente reparar, desmontar ni modificar el aparato. No tiene en su interior piezas reparables por el usuario.
- **PRECAUCIÓN:** Si utiliza una extensión, asegúrese de no exceder la potencia máxima de funcionamiento o carga de la extensión.
- No utilice el calefactor si se ha caído.
- No utilice el calefactor si presenta daños visibles.
- Utilice este calentador en una superficie estable y horizontal.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en salas de pequeño tamaño donde haya personas que no sean capaces de abandonarlas por sí mismas, a menos que tengan supervisión.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a 1 metro de distancia de la salida de aire.

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Lea el manual de instrucciones: cuando un producto ha sido marcado con este símbolo, significa que hay que leer el manual de instrucciones.

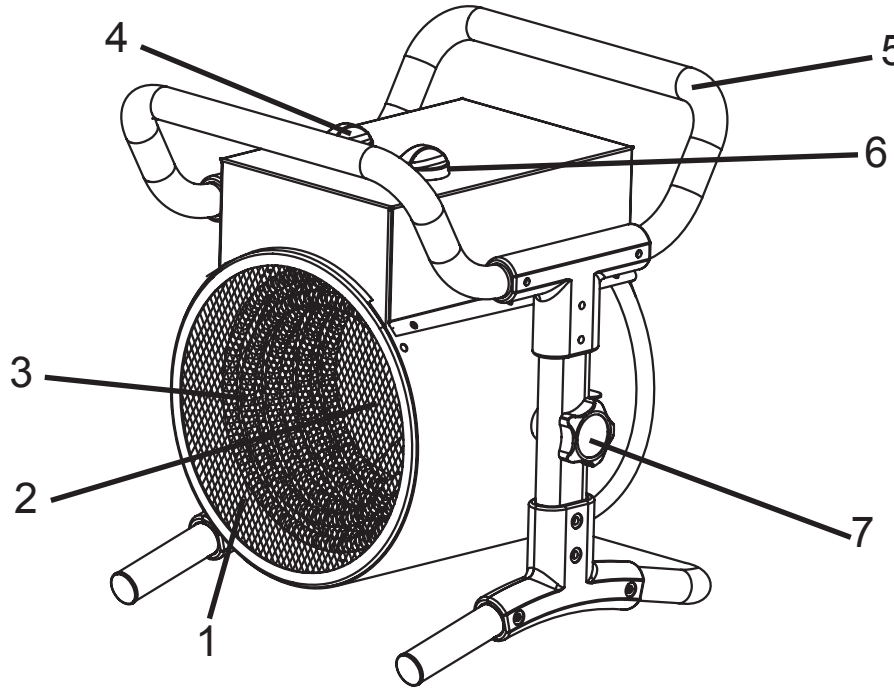
ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

E

ST-302-231-E / ST-303-231-E /
ST-305-401-E / ST-309-401-E



E

1. Protección delantera
2. Ventilador
3. Bobina térmica
4. Selector de función
5. Asa
6. Termostato
7. Perilla de ajuste

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

E

ESPECIFICACIONES

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

	ST-302-231-E	ST-303-231-E	ST-305-401-E	ST-309-401-E
ENERGÍA TÉRMICA (kW)	2,0	3,0	5,0	9,0
ENERGÍA TÉRMICA (BTU)	6820	10 250	17 060	30 710
ZONA DE CALENTAMIENTO (m^2)	20	30	48	80
POTENCIA (V/Hz)	220-240~ 50-60	220-240~ 50-60	400~ 3N~ 50-60	400~ 3N~ 50-60
AJUSTES DE TEMPERATURA	1	2	2	2
FUNCIONES / AJUSTES				
Unidad apagada	○	○	○	○
Ventilador encendido, sin calefacción	✣	✣	✣	✣
Ventilador encendido, calefacción a media potencia		✣▬	✣▬	✣▬
Ventilador encendido, calefacción a máxima potencia	✣■	✣■	✣■	✣■

NOTE: El elemento calefactor se apagará una vez que se alcance la temperatura deseada. El ventilador funcionará de manera continua.

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

(E)

Información de seguridad

IMPORTANTE: Lea y comprenda toda la información de seguridad y las instrucciones de este manual antes de usar el calefactor.

⚠ PELIGRO	**¡RIESGO DE EXPLOSIÓN! No utilice el calefactor en zonas donde pueda haber sustancias peligrosas, gases o vapores nocivos, explosivos o inflamables.**
⚠ ADVERTENCIA	**¡RIESGO DE FUEGO! NO utilice el calefactor cerca de materiales combustibles.**
⚠ ADVERTENCIA	**¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No utilice este calefactor cerca de un baño, una ducha o una piscina.**
⚠ ADVERTENCIA	**¡PELIGRO DE QUEMADURAS! No toque la parte frontal del calefactor mientras esté en funcionamiento. Este calefactor se calienta durante su funcionamiento.**
⚠ ADVERTENCIA	**¡Riesgo de lesiones! No mueva el CALEFACTOR durante su funcionamiento.**
⚠ ADVERTENCIA	**Con el fin de evitar situaciones de peligro debido al reajuste accidental del interruptor térmico, este aparato no se debe alimentar a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que la compañía eléctrica enciende y apaga regularmente.**

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Utilice ÚNICAMENTE la potencia eléctrica (voltaje y frecuencia) que se indica en la placa de modelo del calefactor.

Utilice SIEMPRE una extensión adecuada para este aparato.

Asegúrese SIEMPRE de que todos los cables estén protegidos contra cortocircuitos y sobrecargas.

Mantenga SIEMPRE el cable de alimentación alejado de la salida de aire caliente.

Desconecte SIEMPRE el calefactor de la fuente de alimentación cuando no esté en funcionamiento.

NUNCA coloque el calefactor en una superficie pequeña, irregular o inestable que pueda hacer que el aparato se caiga.

NUNCA conecte otros aparatos a la misma toma de corriente eléctrica del calefactor.

NUNCA utilice el calefactor si se han quitado las rejillas protectoras del calefactor.

NUNCA bloquee la salida de aire caliente si el calefactor está funcionando.

NUNCA cubra ni obstruya el calefactor.

NUNCA utilice conductos con el calefactor.

NUNCA tire del calefactor por el cable de alimentación ni lo lleve colgando de este.

NUNCA utilice el calefactor con un dispositivo de conmutación externo: como por ejemplo, un temporizador.

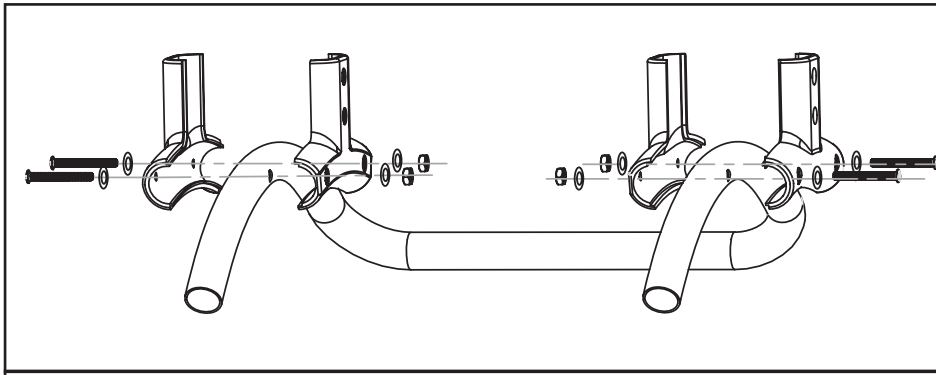
No utilice el calefactor si está dañado. El calefactor debe ser reparado por una persona o agente de servicio calificado.

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

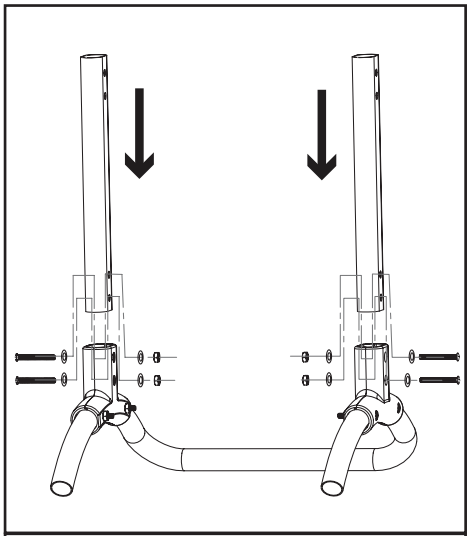
NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

E

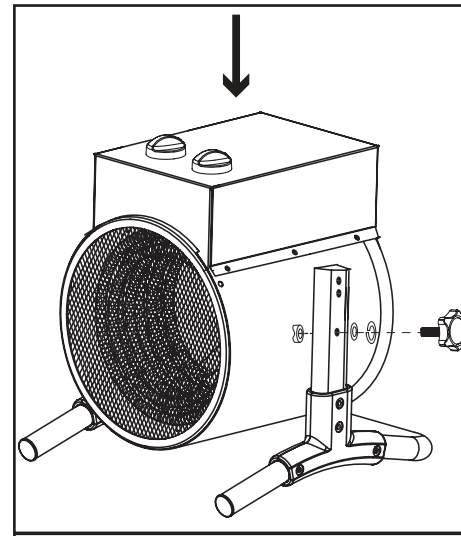
Montaje



1



2



3

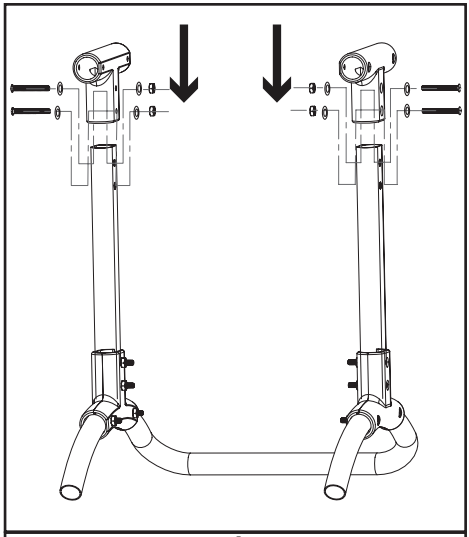
© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY

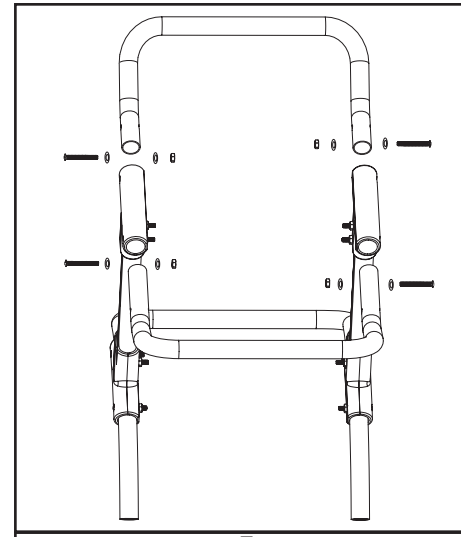
NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

E

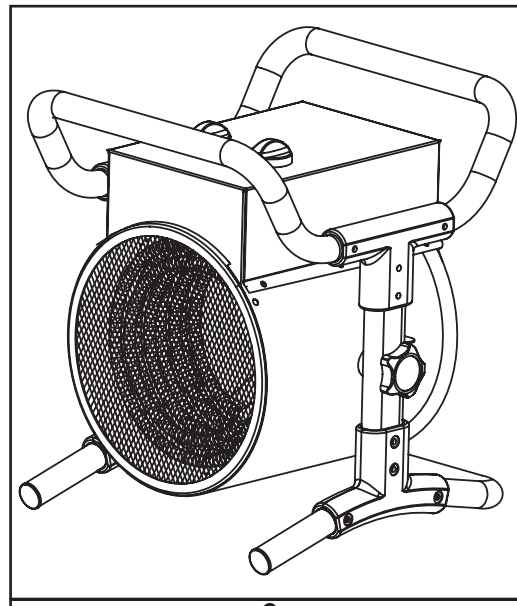
Montaje



4



5



6

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Montaje (consulte las páginas 7 y 8)

1. Alinee los orificios de la base del armazón del calefactor con el soporte inferior interno.
2. Fije el soporte inferior externo al soporte inferior interno con tornillos.
3. Alinee el soporte inferior interno con el soporte lateral.
4. Fije los soportes laterales al calefactor usando la perilla de ajuste de inclinación.
5. Deslice los soportes laterales dentro de los soportes superiores, alinee los orificios e introduzca tornillos para apretar.
6. Deslice los soportes superiores del asa en el asa delantera, alinee los orificios e introduzca tornillos para apretar.
7. Deslice el asa trasera en los soportes superiores del asa, alinee los orificios e introduzca tornillos para apretar.

Funcionamiento

1. Coloque el calefactor en posición vertical sobre una superficie firme y plana y a una distancia prudente de ambientes húmedos y objetos inflamables.
2. Conecte el calefactor a la potencia eléctrica adecuada.
3. Ajuste la perilla del termostato a la temperatura máxima.
4. El calefactor se pondrá en marcha cuando el selector de función esté en uno de los tres ajustes de potencia.
5. Una vez que la sala alcance la temperatura deseada, gire la perilla del termostato hacia atrás hasta que el elemento térmico se apague.

Control automático de seguridad contra el sobrecalentamiento

– Este calefactor está equipado con un termostato con sistema de seguridad de limitación de calor interno y un circuito de protección contra sobrecalentamiento. Cuando se alcance una temperatura de posible sobrecalentamiento, el sistema apagará el calefactor automáticamente.

Instrucciones del termostato

– Al principio hay que ajustar el termostato a “+” y dejar que el calefactor funcione con una potencia de entrada máxima. Cuando la temperatura ambiente alcance el valor deseado, gire el termostato a la izquierda hasta que se apague.
– El termostato se encenderá y apagará automáticamente para controlar la temperatura ambiente de acuerdo con el valor actual y mantener constante la temperatura ambiente.
– Cuando utilice el calefactor por primera vez, es posible que note una ligera emisión de humo. Esto es bastante normal y desaparecerá pasado poco tiempo. El elemento térmico es de acero y durante la fabricación se recubrió con una capa de aceite protector. El humo se genera por los residuos de aceite al calentarse.

Limpieza y mantenimiento

– Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.
– La carcasa se ensucia fácilmente. Límpiela a menudo con una esponja suave. Limpie las partes que estén muy sucias con una esponja mojada en agua a menos de 50 °C y un detergente suave; después seque la carcasa del calefactor con un paño limpio. Tenga cuidado de no dejar que entre agua en el interior del aparato.
– Para proteger la carcasa, no salpique agua sobre el calefactor y no lo limpie nunca con un solvente como gasolina, acetato de isoamilo, tolueno, etc.
– Deje enfriar el calefactor antes de guardarlo y manténgalo seco. Después cúbralo con una bolsa de plástico, póngalo en la caja de empaque y guárdelo en un lugar seco y ventilado.

© 2024 Velleman NV Domicilio social: Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

E

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El ventilador permanece encendido cuando se apaga el elemento térmico.	1. El ventilador funciona continuamente mientras el calefactor está encendido.	1. El calefactor funciona correctamente.
La velocidad del ventilador se mantiene igual cuando se cambia el ajuste.	1. La velocidad del ventilador se mantiene constante. El ajuste cambia solamente la cantidad de calor producido.	1. El calefactor funciona correctamente.
El elemento térmico no se pone de color rojo.	1. El elemento térmico es de acero inoxidable y no se pondrá de color rojo para producir calor.	1. El calefactor funciona correctamente.
No se siente el calor o el flujo de aire.	1. El calefactor no tiene suministro de energía. 2. Se ha alcanzado la temperatura ambiente deseada. 3. El calefactor no calienta el área que tiene adelante; dispersará el calor por toda la habitación para calentar toda la zona.	1. Compruebe las conexiones eléctricas/conecte el calefactor a la red eléctrica. 2. El termostato se apagará una vez que se alcance la temperatura ambiente deseada. El calefactor funciona correctamente. 3. El calefactor funciona correctamente.

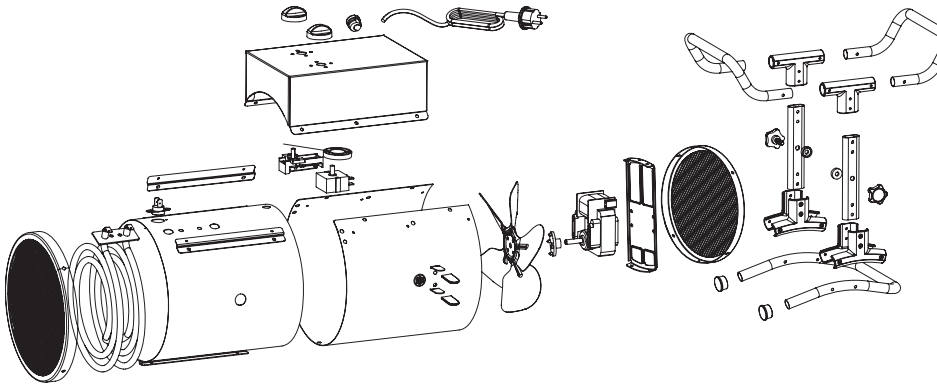
© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

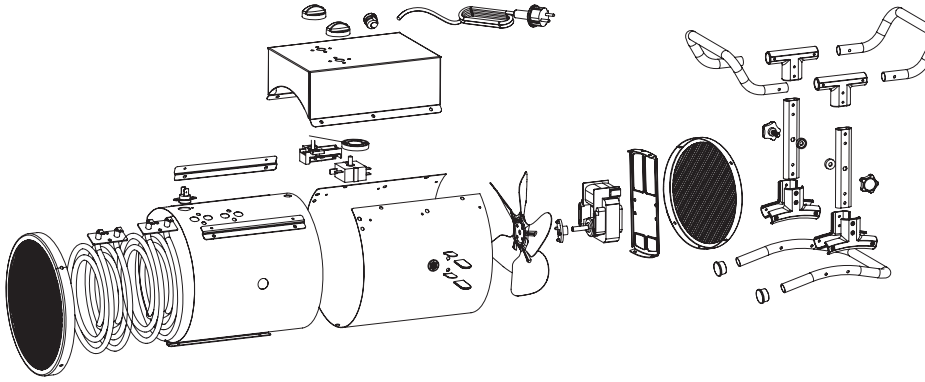
E

Vista detallada

ST-302-231-E



ST-303-231-E



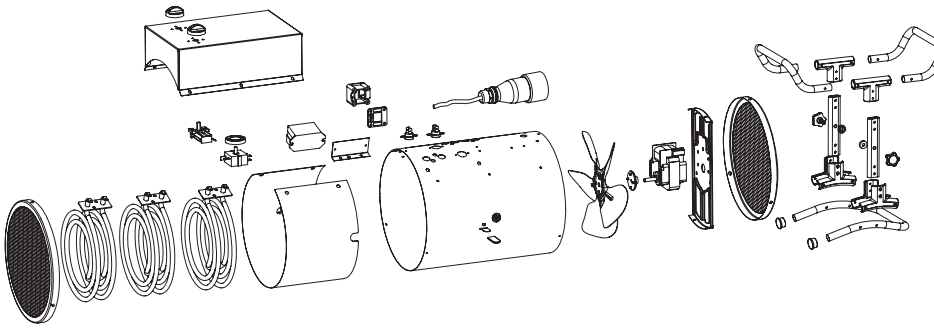
© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

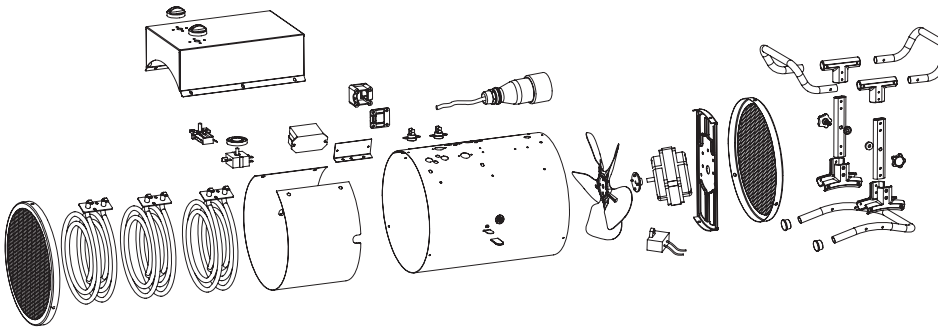
E

Vista detallada

ST-305-401-E



ST-309-401-E



© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: ST-302-231-E

Partida	Símbolo	Valor	Unidad		Partida	Unidad
Potencia calorífica					**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW		control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N/D	kW		control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,0	kW		control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
					potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Consumo auxiliar de electricidad					**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N/D	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N/D	kW		dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el_{SB}	N/D	kW		con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
					con control electrónico de temperatura interior	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
					Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
					control de temperatura interior con detección de presencia	No
					control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
					con opción de control a distancia	No
					con control de puesta en marcha adaptable	No
					con limitación de tiempo de funcionamiento	No
					con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado Obelis S.A Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium					

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Identificador(es) del modelo: ST-303-231-E

Partida	Símbolo	Valor	Unidad		Partida	Unidad
Potencia calorífica					**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	3,0	kW		control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,5	kW		control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	3,0	kW		control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
					potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Consumo auxiliar de electricidad					**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N/D	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N/D	kW		dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el_{SB}	N/D	kW		con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
					con control electrónico de temperatura interior	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
					Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
					control de temperatura interior con detección de presencia	No
					control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
					con opción de control a distancia	No
					con control de puesta en marcha adaptable	No
					con limitación de tiempo de funcionamiento	No
					con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado Obelis S.A Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium					

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Identificador(es) del modelo: ST-305-401-E

Partida	Símbolo	Valor	Unidad		Partida	Unidad
Potencia calorífica					**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	5,0	kW		control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	2,5	kW		control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	5,0	kW		control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
					potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Consumo auxiliar de electricidad					**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N/D	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N/D	kW		dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el_{SB}	N/D	kW		con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
					con control electrónico de temperatura interior	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
					Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
					control de temperatura interior con detección de presencia	No
					control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
					con opción de control a distancia	No
					con control de puesta en marcha adaptable	No
					con limitación de tiempo de funcionamiento	No
					con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado Obelis S.A Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium					

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: ST-309-401-E

Partida	Símbolo	Valor	Unidad		Partida	Unidad
Potencia calorífica					**Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)**	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	9,0	kW		control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	4,5	kW		control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	9,0	kW		control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
					potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Consumo auxiliar de electricidad					**Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)**	
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N/D	kW		potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N/D	kW		dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
En modo de espera	el_{SB}	N/D	kW		con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
					con control electrónico de temperatura interior	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
					control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
					Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
					control de temperatura interior con detección de presencia	No
					control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
					con opción de control a distancia	No
					con control de puesta en marcha adaptable	No
					con limitación de tiempo de funcionamiento	No
					con sensor de lámpara negra	No
Información de contacto	Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado Obelis S.A Bd. General Wahis, 53 1030 Brussels, Belgium					

NUNCA DEJE EL CALEFACTOR DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ CONECTADO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.

STANLEY®
SERVICE

Belgique et Luxemburg België en Luxemburg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 65 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική - Αττικής	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyoutillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Italia	Energypark–Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel : +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00
Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08
United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest,Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel +36 1 404-0014 Fax+36 1 403-2260
Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Cyprus	IOANNOU J. 4A Ath.Diakou street 1046- Nicosia -Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel : +357 22343302 Fax : +357 22348098
Bosnia-Herzegovina	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Bulgaria	TASHEV-GALVING LTD 68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD. 1756 Sofia, Bulgaria	www.tashev-galving.com T: +359 2 700 45 45 4 F: +359 (2) 439 21 12
Croatia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Estonia	AS Tallmac Mustame tee 44, EE-10621 Tallinn	www.tallmac.ee/est T: +372 6562999 F: +372 6562855
Latvia	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. LT - 1021 Riga	www.licgotus.lv T: +371 67556949 F: +371 67555140
Lithuania	UAB ELREMTA OU Neries kr. 16E LT - 48402 Kaunas	info@elremta.lt T: +370-685-29035 F: +370-37-406540
Malta	Energypark–Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Romania	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti	www.stanleyworks.ro T: +4021.320.61.04/05 F: +4037.225.36.84
Serbia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023

© 2024 Velleman NV Domicilio social:
Legen Heirweg 33, B-9890 Gavere Belgium

STANLEY®

Pinnacle Climate Technologies, Inc.
Sauk Rapids, MN 56379 USA

EC REP

Velleman NV
Domicilio social:
Legen Heirweg 33,
B-9890 Gavere Belgium

© 2024 Stanley Black & Decker, Inc.